

DEÍCTICOS³⁹

*Se consideran deícticos todos aquellos elementos lingüísticos o léxicos que sirven para señalar y referirse a lo presente. En el relato y en el discurso referido esos elementos no tienen cabida y hay que reemplazarlos por otros (anafóricos) cuya función señalizadora consiste en referirse retrospectivamente a lo ausente, pero ya conocido. En este último caso se habla de ANÁFORA. La deixis no solo proporciona las coordenadas espacio-temporales, sino sobre todo, las coordenadas pragmáticas. La categoría "yo" suele aparecer como centro del sistema deíctico. Se habla de uso catafórico cuando los elementos mencionados se utilizan para hacer referencia a un punto posterior del texto o discurso. Los anafóricos - elementos que retoman un segmento del discurso al que sustituyen - garantizan junto a otros elementos la **COHERENCIA** del texto. Se habla de **CORREFERENCIA** cuando en el mismo universo del discurso, varias unidades lingüísticas tienen el mismo referente. Se puede anaforizar un sustantivo por otro pero también retomar una oración entera. Los anafóricos más usuales aparecen en la próxima página. Es importante recordar que el indefinido no puede ser utilizado sino cuando es la primera ocurrencia en el contexto. El artículo definido y el demostrativo sólo son posibles una vez que el sustantivo ha sido introducido en el discurso. El artículo remite a un contexto más grande que la oración. La anáfora funciona bajo la presuposición de que el/la interlocutor/a conoce el objeto en cuestión. De allí que se puede decir que para producir un texto coherente es necesario:*

- * compartir un cierto conocimiento del mundo*
- * usar las anáforas en sus diversas variaciones*
- * aplicar nominalizaciones*
- * anular la posible ambigüedad*
- * utilizar hiperónimos*
- * establecer condiciones de compatibilidad entre los presupuestos y lo explícito*

del texto

Un texto coherente es, además un texto comprensible, cuando:

- * cumple con los cánones culturales*
- * se utilizan correctamente los tropos (figuras)*

En las páginas siguientes encontrarás ejemplos de lo que acabamos de exponer y algunos ejercicios para practicar, paulatinamente, los fenómenos lingüísticos mencionados.

³⁹ *Diccionario de lingüística, Theodor Lewandowski, Cátedra, Madrid, 1982 / Sonsoles Fernández, comunicación personal, 1993 y Mainguéau, D., Introducción a los métodos del análisis del discurso, Hachette, Buenos Aires, 1980.*

DEICTICOS	ANAFORICOS	ANAFORAS CONCEPTUALES
<i>Pronombres personales yo (una/o) y tú y sus derivados</i> <i>Nociones temporales: hoy (día), ahora</i> <i>Nociones espaciales: aquí, en este lugar</i> <i>Modales: así</i> <i>Relativo "cuyo" (en cuyo caso, cuyo fin, por cuya razón)</i>	<i>Los pronombres de tercera persona (ello) y los átonos</i> <i>Los demostrativos (eso, aquello)</i> <i>entonces</i> <i>... lo que significa</i> <i>ahí, allí</i> <i>Los artículos</i> <i>Los indefinidos Una/o, todo (todo eso)</i> <i>la/el misma/o (y el plural)</i> <i>Léxico / Frases</i> <i>Descripciones definidas</i>	<i>En ese sentido ...</i> <i>Dicho concepto ...</i> <i>Esta cuestión ...</i> <i>El problema ...</i> <i>Ese cuestionamiento ...</i> <i>El caso expuesto ...</i> <i>Ese hecho ...</i> <i>Tales circunstancias ...</i> <i>Todo lo que acabamos de mencionar ...</i>

35. Subraya las anáforas adecuadas al contexto y explica por qué no utilizarías las restantes.

Aline Petterson dice que "el arte, en cualquiera de sus manifestaciones, para llegar a trascender debe trasponer también las barreras del sexo y apelar a lo universal que yace en el fondo del ser humano". 1) **ESTA NOCION DE LA ESCRITURA**, a la que se adhieren otras mujeres como Carmen Boullosa y María Luisa Puga, crea un conflicto aparente entre escritoras y críticas ya que 2) **ESTAS ULTIMAS** sostienen que la imaginación no existe sin marcas genéricas porque el sujeto no puede eludirlas. Como dice Sandra Gilbert. "Si la escritora es una mujer criada como mujer (...), ¿cómo podemos separar su identidad sexual de su energía literaria? Hasta la negación de su femineidad sería significativa para comprender la dinámica de su creatividad estética" (Debate feminista, Año 5, vol. 9, marzo 1994, 117).

1) *Esto*
Dicha afirmación
Esa concepción de la creatividad

2) *Dichas mujeres*
Tales artistas
Éstas

Ninguna otra autora de Occidente encontró tal resonancia, durante la década de los años sesenta, entre las mujeres de la República Democrática Alemana (RDA) como Ingeborg Bachmann. En la República Federal de Alemania (RFA), por el contrario, el debate se interrumpió en los años setenta, para ser nuevamente revivido en la década de los ochenta, después de que algunas mujeres, especialmente dentro del área de la crítica literaria, descubrieron a I. Bachmann bajo el signo de un nuevo tipo de planteamientos. **3) EN AQUELLA EPOCA EN LA QUE** se preveía la asignación de roles específicos para las mujeres, Bachmann fue **4) UNA DE LAS PRIMERAS** que protestó en contra de este sacrificio de lo femenino dentro del mundo masculino y en contra de las destrucciones de la relación sujeto-objeto, manteniendo firme una reclamación utópica del derecho a la felicidad a través de la descripción del sufrimiento en sus relatos. A partir de **5) ESTO** se comenzó a tomar en serio, en la RDA, a I. Bachmann sin ningún tipo de restricciones. (Debate feminista, Año 5, vol. 9, marzo 1994, págs. 231-232)

3) En estos años en los que acontecimiento Entonces dicho problema	4) la primera mujer Algunas de las primeras	5) este de las primeras
Para ese entonces	la única	dicha actitud
En aquellos días en los que	una de las primeras mujeres la misma	de entonces

36. Usando correctamente las anáforas podrás evitar la redundancia en el siguiente texto.

Cuando estalló la guerra en Chiapas, muchas mujeres feministas nos preguntamos cuál era la perspectiva feminista sobre el conflicto. Algunas feministas de ese grupo entraron en crisis, ya que su simpatía por el EZLN cuestionaba su pacifismo. A otras feministas les dolían las mujeres chiapanecas, huyendo aterradas con sus hijos y unas cuantas pertenencias. Varias mujeres expresaron su preocupación por los riesgos para la construcción del proyecto democrático. Hubo mucho entusiasmo entre algunas mujeres ante los pronunciamientos del EZLN sobre las mujeres, volcado en su Ley revolucionaria de Mujeres, pero también hubo mujeres que nos preocupamos por la fuerza que cobraba la iglesia católica. Las mujeres que recordábamos la intolerancia y el linchamiento moral a cargo del obispo Samuel Ruíz cuando se intentó modificar la ley del aborto en Chiapas hace unos años, nos asustamos ante el grado de poder político que él obtenía. (Debate feminista, Año 5, vol. 9, marzo 1994, pág. vii)